

2012考研英语翻译题精选：医生杀人不犯法 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/649/2021\\_2022\\_2012\\_E8\\_80\\_83\\_E7\\_A0\\_94\\_c73\\_649768.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/649/2021_2022_2012_E8_80_83_E7_A0_94_c73_649768.htm) 医生杀人不犯法

- 1、The Supreme Courts decisions on physician-assisted suicide carry important implications for how medicine seeks to relieve dying patients of pain and suffering. 最高法院关于医生协助病人结束生命问题的裁决，对于如何用药物减轻病危者的痛苦这个问题来说，具有重要的意义。
- 2、Although it ruled that there is no constitutional right to physician-assisted suicide, the Court in effect supported the medical principle of "double effect," a centuries-old moral principle holding that an action having two effects a good one that is intended and a harmful one that is foreseen is permissible if the actor intends only the good effect. 尽管裁决认为，宪法没有赋予医生帮助病人自杀的权利，然而最高法院实际上却认可了医疗界的“双效”原则，这个存在了好几个世纪的道德原则认为，如果某种行为具有双重效果(希望达到的好效果和可以预见得到的坏效果)，那么，只要行为实施只是想达到好的效果，这个行为就是可以允许的。
- 3、Doctors have used that principle in recent years to justify using high doses of morphine to control terminally ill patients pain, even though increasing dosages will eventually kill the patient. Nancy Dubler, director of Montefiore Medical Center, contends that the principle will shield doctors who "until now have very, very strongly insisted that they could not give patients sufficient medication to control their pain if that might hasten death." 近年来，医生们一直在借用这项原则，为自己替病危患者注射大剂

量的吗啡镇痛的做法提供正当的理由，尽管他们知道，不断增加的剂量最终会杀死病人。蒙特非奥里医疗中心主任南希

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)